

## VŠEOBECNÉ OBCHODNÍ PODMÍNKY

### Článek 1 - Rozsah použití

- 1.1. Ode dne zveřejnění se tyto všeobecné obchodní podmínky (dále jen „Všeobecné podmínky“) vztahují na veškerý prodej a dodávky zboží společností ASCORIUM GmbH a / nebo jejími přidruženými podniky (dále jen „ASCORIUM“) a také na všechny nabídky prodeje zboží vydané společností ASCORIUM.
- 1.2. Veškeré Kupní smlouvy uzavřené mezi stranami (jak jsou definovány níže) se automaticky řídí těmito Všeobecnými podmínkami. Uplatnění jakýchkoli dalších dodatečných nebo odchylných podmínek kupujícího uvedených v jakémkoli dokumentu je výslovně odmítnuto.
- 1.3. Tyto Všeobecné podmínky a případně konkrétní podmínky uvedené společností ASCORIUM v nabídce nebo v potvrzení objednávky vydané společností ASCORIUM nebo jinak písemně dohodnuté mezi stranami tvoří úplnou kupní smlouvu mezi stranami (dále jen „Kupní smlouva“) a nahrazují a přebíjí všechna předchozí písemná nebo ústní prohlášení, dohody nebo ujednání mezi stranami týkající se stejného předmětu. Bez ohledu na článek 2.5 níže musí být každá změna Kupní smlouvy písemná a řádně podepsaná oběma stranami.
- 1.4. V případě rozporů mezi ustanoveními těchto Všeobecných podmínek a konkrétními obchodními podmínkami uvedenými společností ASCORIUM v nabídce nebo v potvrzení objednávky vydaném společností ASCORIUM nebo jinak písemně dohodnutými mezi stranami, mají zvláštní podmínky přednost nad ustanoveními těchto Všeobecných podmínek. V případě nesrovnalostí mezi různými jazykovými verzemi těchto Všeobecných podmínek má vždy přednost anglický text.

### Článek 2 - Nabídka a objednávka

- 2.1. Společnost ASCORIUM je vázána pouze vydáním písemné nabídky, s vyloučením jakékoli jiné slovní nebo písemné výměny mezi stranami. Nabídky vydané společností ASCORIUM jsou platné po dobu třiceti (30) dnů od data nabídky. Pokud není v nabídce výslovně uvedeno jinak, vystavení nabídky společností ASCORIUM nepředstavuje přijetí objednávky podané kupujícím.
- 2.2. Kupní smlouva se považuje za uzavřenou mezi stranami, jakmile nastane jedna z následujících situací:
  - (i) Písemné přijetí nabídky kupujícím během doby její platnosti;
  - (ii) Odeslání objednávky kupujícím, které společnost ASCORIUM písemně potvrdí.

V každém případě se žádná objednávka zadaná kupujícím nebude považovat společností ASCORIUM za přijatou, pokud a dokud nebude společností ASCORIUM písemně potvrzena.

- 2.3. Za správnost, přesnost a úplnost všech specifikací poskytnutých společností ASCORIUM při přípravě nabídky nebo uvedených v objednávce předložené kupujícím nese výhradní odpovědnost kupující, mimo jiné včetně typu, designu, kvality a množství objednaného zboží. Kromě toho nese kupující výhradní odpovědnost za včasné poskytnutí všech dalších informací, které mohou být nezbytné k tomu, aby společnost ASCORIUM mohla plnit Kupní smlouvu.
- 2.4. Po uzavření Kupní smlouvy není kupující oprávněn provádět jakékoli změny typu, designu, kvality, množství, způsobů balení, odesílání a dodání nebo jakékoli jiné specifikace týkající se zboží, na které se vztahuje Kupní smlouva bez předchozího písemného souhlasu společnosti ASCORIUM.
- 2.5. Bez ohledu na článek 1.3 výše má společnost ASCORIUM kdykoli právo provést změny, které považuje za nezbytné nebo vhodné v následujících aspektech týkajících se zboží, na které se vztahuje Kupní smlouva, které kupující akceptuje:
  - (i) Typ, design, kvalita, způsoby balení, odeslání a doručení nebo jakákoli jiná specifikace;
  - (ii) Dodávka surovin, zboží nebo služeb použitých k výrobě zboží;



- (iii) Závod, ze kterých ASCORIUM nebo kterýkoli z jeho dodavatelů nebo subdodavatelů působí;
- (iv) Cena zboží;
- (v) Výrobní metoda nebo jakýkoli jiný proces používaný při výrobě zboží.

### **Článek 3 - Ceny**

3.1. Platí ceny uvedené v nabídce nebo potvrzení objednávky. Pokud v nabídce nebo potvrzení objednávky nejsou uvedeny žádné ceny, budou platné efektivní ceny použité společností ASCORIUM v době nabídky nebo potvrzení objednávky.

3.2. Bez ohledu na výše uvedené je společnost ASCORIUM oprávněna ceny kdykoli upravit, je-li to nutné k vyrovnání zvýšení vlastních nákladů, mimo jiné včetně zvýšení nákladů v důsledku:

- (i) Zvýšení cen surovin, zboží nebo služeb použitých k výrobě zboží, mimo jiné včetně zvýšení mzdových nákladů,
- (ii) Změny typu, designu, kvality, způsobů balení, odesílání a dodání nebo jakýchkoli jiných specifikací týkajících se zboží, na které se vztahuje nabídka nebo objednávka;
- (iii) Žádosti o přesčasy;
- (iv) Nedostatečný objem;
- (v) Události, které společnost ASCORIUM nemohla při nejlepší vůli předvídat ani ovlivnit a které učinily plnění Kupní smlouvy obtížnější.

3.3. Pokud není v nabídce nebo potvrzení objednávky výslovně uvedeno jinak, příslušné ceny jsou čisté ceny. Nezahrnují daň z přidané hodnoty ani žádné jiné poplatky, ani nezahrnují žádné další náklady nebo výdaje, včetně nákladů na manipulaci, zpracování, balení, skladování, přepravu, dovoz a pojištění. Všechny tyto daně, cla, náklady a poplatky ponese kupující samostatně.

### **Článek 4 - Doručení**

4.1. Pokud není výslovně dohodnuto jinak, všechny dodávky zboží budou probíhat na základě EXW (Ex Works, Incoterms® 2020 v zařízení ASCORIUM, kde se vyrábí zboží, na které se vztahuje nabídka nebo objednávka.

4.2. Pokud není výslovně dohodnuto jinak, čas nebo harmonogram dodání uvedený v nabídce nebo potvrzení objednávky představuje pouze odhad a není pro společnost ASCORIUM závazný. Kupující bere na vědomí, že dodržení takto odhadovaného času nebo harmonogramu dodávek závisí na včasném přijetí dodávek surovin, zboží a služeb od dodavatelů společnosti ASCORIUM a na nezbytných informacích od kupujícího.

4.3. Společnost ASCORIUM je oprávněna provádět částečné nebo předčasné dodávky, pokud takové částečné nebo předčasné dodávky příliš nenaruší obchodní činnost kupujícího.

4.4. Riziko poškození nebo ztráty zboží přechází ze společnosti ASCORIUM na kupujícího v okamžiku, kdy je zboží připraveno společností ASCORIUM pro kupujícího k odběru v závodu, kde bylo zboží dle nabídky nebo potvrzení objednávky vyrobeno, aniž by bylo naloženo na jakékoli sběrné vozidlo. Pokud však Kupní smlouva zahrnuje také přepravu zboží, přechází riziko poškození nebo ztráty zboží ze společnosti ASCORIUM na kupujícího při předání zboží prvnímu přepravci, aniž by bylo naloženo na sběrné vozidlo.

4.5. Vlastnické právo ke zboží přechází ze společnosti ASCORIUM na kupujícího až po splnění všech závazků kupujícího vůči společnosti ASCORIUM podle Kupní smlouvy, včetně úplného zaplacení všech faktur souvisejících se zbožím. Do té doby je kupující povinen řádně pojistit dodané zboží, řádně a jasně označené jako majetek společnosti ASCORIUM jej skladovat, odděleně od zboží kupujícího nebo jiné třetí strany. Kupující je oprávněn prodávat nebo používat zboží v rámci své běžné obchodní činnosti, ale okamžitě vyúčtuje společnosti ASCORIUM výnosy z prodeje zboží.

4.6. Při dodání je kupující povinen podepsat potřebné dodací dokumenty. Podpis dodacích dokumentů představuje přijetí dodávky.



4.7. Pokud kupující nepřevzme zboží nebo neposkytne společnosti ASCORIUM informace nezbytné k provedení dodávky zboží v dané době nebo v souladu se sjednaným harmonogramem dodávky, je společnost ASCORIUM oprávněna dodat zboží a podepsat dodací dokumenty podle vlastního uvážení nebo skladovat zboží až do jeho skutečného dodání, obojí na náklady a riziko kupujícího bez jakékoli další odpovědnosti společnosti ASCORIUM. V každém případě riziko poškození nebo ztráty zboží přechází z společnosti ASCORIUM na kupujícího v okamžiku, kdy mělo dojít k dodání. Dojde-li ke zpoždění dodávky z důvodů způsobených kupujícím o více než třicet (30) dnů, je společnost ASCORIUM podle vlastního uvážení a aniž jsou dotčena jakákoli jiná nápravná opatření, která má k dispozici, oprávněna prodat zboží za nejlepší snadno dostupnou cenu a účtovat kupujícímu jakýkoli rozdíl v získané ceně a ceně dohodnuté na základě Kupní smlouvy, nebo zboží zlikvidovat, či se jej jinak zbavit, na náklady kupujícího.

4.8. Při dodání zboží do areálu společnosti ASCORIUM jsou kupující, jeho pracovníci a subdodavatelé povinni přísně dodržovat pravidla a pokyny platné v rámci společnosti ASCORIUM týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví. Kupující zajistí, aby jeho pracovníci a subdodavatelé byli obeznámeni s těmito pravidly a pokyny a aby pravidelně absolvovali školení týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví. Společnost ASCORIUM si vyhrazuje právo zamítnout přístup nebo požádat kupujícího, jeho zaměstnance nebo subdodavatele, aby okamžitě opustili prostory společnosti ASCORIUM, pokud nebudou dodržena pravidla a pokyny týkající se bezpečnosti a ochrany zdraví. Veškeré další náklady, které v důsledku toho mohou vzniknout, nese kupující.

4.9. Není-li výslovně dohodnuto jinak, nese výhradní odpovědnost za splnění všech formalit při vývozu, proclení a dovozu kupující. Veškerá cla, daně a jiné poplatky ponese plně kupující.

#### **Článek 5 - Přijetí**

5.1. Kupující je povinen zboží prohlédnout co nejdříve po dodání. Pokud má kupující podezření na nesoulad zboží se specifikacemi uvedenými v Kupní smlouvě, je povinen o tom informovat společnost ASCORIUM okamžitě po dodání. Po uplynutí jisté doby bude zboží neodvolatelně považováno za přijaté kupujícím jako zboží v dobrém stavu a v souladu se specifikacemi Kupní smlouvy.

5.2. Jakékoli provozní použití dodaného zboží kupujícím se považuje za konečné převzetí zboží.

#### **Článek 6 - Platba**

6.1. Faktury vystavené společností ASCORIUM musí být kupujícím splatné do třiceti (30) dnů od data vystavení faktury, v měně uvedené v nabídce nebo potvrzení objednávky. Není-li měna specifikována, bude platba provedena v EUR. Platba bude provedena bankovním převodem do banky a na účet určený společností ASCORIUM.

6.2. Po nezaplacení jakékoli faktury v den její splatnosti má společnost ASCORIUM automaticky, bez jakéhokoli předchozího upozornění, nárok na platbu úroků z prodlení kupujícím ve výši 1% za měsíc počínaje dnem splatnosti, jakož i na náhradu všech nákladů na vymáhání, které ASCORIUM vznikly v důsledku takového nezaplacení, s minimem 10% nezaplacené faktury, včetně přiměřených výloh na advokáta. Kromě toho může společnost ASCORIUM po nezaplacení jakékoli faktury v den její splatnosti podle vlastního uvážení a aniž jsou dotčena jakákoli jiná nápravná opatření, která může mít, učinit následující:

- (i) Požadovat okamžitou platbu všech neuhrazených faktur na základě jakékoli dohody s kupujícím, bez ohledu na to, zda jsou tyto faktury již splatné nebo ne;
- (ii) Pozastavit jakoukoli další dodávku zboží kupujícímu na základě jakékoli dohody, dokud nebude za takové zboží obdržena záloha;
- (iii) S okamžitou platností ukončit Kupní smlouvu a všechny nevyřízené objednávky podle Kupní smlouvy, bez předchozího soudního zásahu a bez jakékoli náhrady kupujícímu, zasláním písemného oznámení kupujícímu. V takovém případě jsou všechny neuhrazené faktury podle jakékoli dohody s kupujícím okamžitě splatné. Kromě toho případně kupující uhradí společnosti ASCORIUM veškeré náklady vzniklé v souvislosti se zbožím, na které se vztahuje Kupní smlouva a které již bylo vyrobeno nebo je v procesu výroby, ale které ještě nebylo dodáno.



6.3. Pokud má společnost ASCORIUM důvody se domnívat, že kupující nebude schopen zaplatit fakturu v den její splatnosti z důvodu platební neschopnosti nebo nedostatku finančních prostředků nebo z jakéhokoli jiného důvodu, může společnost ASCORIUM na první žádost požádat kupujícího o potvrzení finanční situace nebo o poskytnutí odpovídající záruky výkonu. Pokud kupující takové žádosti nevyhoví, je společnost ASCORIUM oprávněna ukončit Kupní smlouvu, jak je stanoveno v čl. 6.2 bodě (iii) těchto Všeobecných podmínek.

6.4. Společnost ASCORIUM je oprávněna započíst každou částku, kterou dluží kupující společnosti ASCORIUM, na základě jakékoli dohody a bez ohledu na to, zda je tato částka zpochybněna či nikoli, s částkou, kterou společnost ASCORIUM dluží kupujícímu, a to bez předchozího upozornění.

## **Článek 7 - Záruky**

7.1. ASCORIUM zaručuje, že dodané zboží při dodání:

- (i) Je v souladu se specifikacemi Kupní smlouvy a s jakýmkoli jinými specifikacemi, výkresy, vzorky nebo popisy společnosti ASCORIUM, přičemž se rozumí, že specifikace uvedená ve veřejných prohlášeních, reklamacích nebo reklamách nelze nikdy vykládat jako záruku;
- (ii) Neobsahuje žádné výrobní vady ani vady materiálu.

7.2. Záruky uvedené v článku 7.1 těchto Všeobecných podmínek jsou platné po dobu dvanácti (12) měsíců po dodání. Pokud bude během této záruční doby zjištěna údajná vada zboží, musí kupující neprodleně písemně informovat společnost ASCORIUM o této skutečnosti a neprodleně vrátit dotyčné zboží do závodu určeného společností ASCORIUM. Společnost ASCORIUM řádně zkontroluje vrácené zboží a písemně zaznamená své nálezy, svůj rozsudek o záruce a rozhodnutí týkající se přijetí odpovědnosti za záruční reklamaci. Tato zpráva bude kupujícímu sdělena do třiceti (30) dnů po obdržení vráceného zboží společností ASCORIUM nebo, je-li k provedení uvedené kontroly nutná delší doba, ve lhůtě, která je přiměřeně nutná k provedení důkladné kontroly vráceného zboží. V rámci takové kontroly může společnost ASCORIUM podle svého vlastního uvážení provést veškeré testy, šetření a analýzy vráceného zboží, které uzná za přiměřené. Společnost ASCORIUM je rovněž oprávněna přezkoumat ostatní zboží, které bylo dodáno kupujícímu a které není prohlášeno za vadné. Kupující je povinen jako podmínku pro nápravu jakéhokoli záručního nároku poskytnout společnosti ASCORIUM přiměřenou součinnost a pomoc v rámci kontroly vráceného zboží, mimo jiné včetně poskytnutí všech příslušných informací společnosti ASCORIUM v jeho držení.

7.3. V případě, že společnost ASCORIUM po přezkoumání uzná nárok kupujícího na uplatnění záruky, jediným a výlučným prostředkem odškodnění kupujícího je oprava nebo výměna zboží, u kterého se zjistí, že není v souladu se zárukami uvedenými v článku 7.1. těchto Všeobecných podmínek na náklady společnosti ASCORIUM. Doprava a náklady na zpracování související s vrácením předmětného nevyhovujícího zboží společnosti ASCORIUM a náklady na dodáním opraveného nebo náhradního zboží kupujícímu nese společnost ASCORIUM, pokud je to nutné k nápravě. Pokud taková náprava selhala, je kupující oprávněn snížit kupní cenu nebo v případě závažné vady odstoupit od Kupní smlouvy.

7.4. Bez ohledu na jediný a výlučný opravný prostředek uvedený v článku 7.3 těchto Všeobecných podmínek si společnost ASCORIUM vyhrazuje právo připočítat nebo uhradit kupujícímu částku rovnající se ceně, kterou kupující zaplatil společnosti ASCORIUM v souvislosti s nevyhovujícím zbožím místo poskytování opraveného nebo náhradního zboží. V každém případě tomu tak bude v případě, že oprava nebo výměna nevyhovujícího zboží je nemožná, nepraktická nebo podle společnosti ASCORIUM nemožná kupujícímu využívat výhod záruk obsažených v článku 7.1 těchto Všeobecných podmínek.

7.5. Pokud se reklamáce ze strany kupujícího jeví jako neopodstatněná, kupující uhradí společnosti ASCORIUM veškeré přiměřené náklady a výdaje, které společnosti ASCORIUM vznikly v souvislosti s prohlídkou vráceného zboží, mimo jiné včetně všech nákladů souvisejících s přepravou, zpracováním, opravou, výměnou, připsáním nebo vrácením peněz za zboží, u kterého se zjistí, že je vyhovující.

7.6. Kromě záruk uvedených v článku 7.1 těchto Všeobecných podmínek společnost ASCORIUM neposkytuje žádné další záruky, výslovné nebo předpokládané, písemné nebo ústní, včetně, aniž by byla omezena na jakoukoli záruku prodejnosti



nebo vhodnosti pro konkrétní účel. Technické poradenství poskytované společností ASCORIUM, ať už písemné nebo ústní, bude poskytováno pouze v dobré víře, ale bez jakékoli záruky, a nezbavuje kupujícího povinnosti otestovat zboží z hlediska jeho vhodnosti pro zamýšlený účel.

7.7. Záruky uvedené v článku 7.1 těchto Všeobecných podmínek se nevztahují na:

- (i) Zboží, které bylo po dodání změněno nebo opraveno kupujícím bez předchozího písemného souhlasu společnosti ASCORIUM;
- (ii) Závady způsobené, zcela nebo částečně, nesprávnou instalací nebo údržbou, nehodami, nesprávným použitím, zanedbáním, nadměrnými provozními požadavky nebo nedodržením pokynů, návodů a instrukcí od společnosti ASCORIUM;
- (iii) Závady vycházející z informací od kupujícího, ať už z výkresů, vzorků nebo popisu, mimo jiné včetně jakýchkoli specifikací týkajících se typu, designu, kvality a množství zboží;
- (iv) Závady způsobené materiály, součástmi a součástmi vyráběnými nebo dodávanými třetími stranami, u kterých má kupující nárok pouze na záruku, kterou poskytuje výrobce či dodavatele společnosti ASCORIUM;
- (v) Vady vyplývající z aplikace, zpracování a používání zboží společně se zbožím kupujícího;
- (vi) Normální opotřebení a zastarání.

7.8. Je výslovně dohodnuto a rozumí se, že kupující je jedinou stranou odpovědnou za aplikaci, zpracování a použití zboží společně s jeho vlastním zbožím a za určení vhodnosti zboží pro jeho zamýšlený účel. V tomto rámci kupující zajistí, aby zboží používal, zpracovával a používal v souladu se všemi příslušnými místními, vnitrostátními a mezinárodními právními předpisy, normami, pokyny a požadavky a také s nejnovějšími převládajícími průmyslovými normami. Kupující nesmí ze zboží odstraňovat žádné varovné značky ani štítky ani měnit jakékoli pokyny, manuály nebo instrukce vydané společností ASCORIUM ve vztahu ke zboží.

## **Článek 8 - Omezení odpovědnosti**

8.1. S výjimkou záruk a odškodnění výslovně stanovených v těchto všeobecných podmínkách nebo v Kupní smlouvě, společnost ASCORIUM nenese žádnou další odpovědnost vůči kupujícímu.

8.2. Společnost ASCORIUM v žádném případě nenese odpovědnost vůči kupujícímu za jakékoli zvláštní, příkladné, nepřímé, náhodné, represivní nebo následné škody, ztráty, náklady nebo výdaje, včetně, aniž by se omezovala na ztrátu zisků, úspor nebo výnosů, ztrátu podnikání, ztrátu smluv, ztrátu příležitosti, ztrátu reputace, i když je to předvídatelné, ani pokud byla společnost ASCORIUM informována o možnosti vzniku takových škod, ztrát, nákladů nebo výdajů.

8.3. V maximálním rozsahu povoleném platnými zákony a s výjimkou případů vážného nebo úmyslného zavinění nebo hrubé nedbalosti, zranění těla, života nebo zdraví, porušení podstatných smluvních povinností a nároků vyplývajících z odpovědnosti za výrobek, bude celková odpovědnost společnosti ASCORIUM vůči kupujícímu omezena na cenu zboží na které se vztahují nároky kupujícího podle faktury vystavené společností ASCORIUM. Toto omezení odpovědnosti je platné bez ohledu na to, zda je čin, opomenutí nebo nedbalost způsoben samotnou společností ASCORIUM nebo jejími zaměstnanci nebo subdodavateli, a bez ohledu na příslušný režim odpovědnosti, mimo jiné včetně smluvní odpovědnosti, odpovědnosti za škodu a bezchybnosti odpovědnost.

8.4. Společnost ASCORIUM nemůže být činěna odpovědnou za jakékoli škody, ztráty, náklady nebo výdaje přímo, nepřímo nebo částečně vyplývající z jednání, opomenutí nebo nedbalosti, i když jen malé, ze strany kupujícího, jeho zaměstnanců a jeho subdodavatelů, třetí strany nebo z důvodu nesprávné, nepřesné nebo neúplné informace poskytnuté kupujícím společností ASCORIUM na základě Kupní smlouvy.

8.5. Společnost ASCORIUM nemůže být činěna odpovědnou za jakékoli škody nebo ztráty jakýchkoli materiálů poskytnutých kupujícím společností ASCORIUM v rámci plnění Kupní smlouvy, mimo jiné včetně nástrojů a obalů, u nichž dojde k opotřebení a zastarání v důsledku událostí, které jsou mimo přiměřenou kontrolu. Tyto materiály zůstávají výlučným vlastnictvím kupujícího.



## **Článek 9 - Vyšší moc**

9.1. Strana nemůže být činěna odpovědnou za jakékoli zpoždění nebo neplnění svých povinností podle těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy, pokud by toto zpoždění nebo neplnění bylo výsledkem okolností, nad které tato strana nemá jakoukoli přiměřenou kontrolu, včetně, ale bez omezení na přírodní katastrofy, stávky, výluky nebo jiné pracovní spory, sabotáže, požár, výbuch, povodně, jednání vlády, války nebo nepředvídané nedostatky nebo nedostupnosti pohonných hmot, energie, surovin, dodávek nebo dopravních prostředků nebo nemožnost nebo zpoždění při získávání potřebných vládních souhlasů, povolení a licencí (dále Situace vyšší moci). Nemožnost kupujícího plnit v důsledku platební neschopnosti nebo nedostatku finančních prostředků se nebude považovat za Situaci vyšší moci.

9.2. Strana, která se odvolává na Situaci vyšší moci, neprodleně písemně informuje druhou stranu o povaze a očekávaném dopadu Situace vyšší moci. Jakmile bude Situace vyšší moci napravena, strana, která se odvolává na Situaci vyšší moci, se znovu ujme svých povinností.

9.3. Pokud je jakékoli zpoždění nebo neprovedení ze strany společnosti ASCORIUM způsobeno selháním třetí strany, jejíž zásah je nezbytný k tomu, aby společnost ASCORIUM mohla plnit Kupní smlouvu, včetně subdodavatelů najatých společností ASCORIUM, nemůže být společnost ASCORIUM odpovědná za takové zpoždění nebo neprovedení, pokud se třetí strana může oprávněně odvolat na Situaci vyšší moci, jak je popsáno v článku 9.1 těchto Všeobecných podmínek. V takovém případě není společnost ASCORIUM povinna najmout jinou třetí stranu.

## **Článek 10 - Duševní vlastnictví**

10.1. Jakýkoli nápad, vynález, koncept, objev, autorské dílo, patent, design, autorská práva, ochranná známka, obchodní tajemství, know-how nebo jiné duševní vlastnictví, bez ohledu na to, zda je registrované či nikoli, které je vlastněno společností ASCORIUM nebo vyvinuto společností ASCORIUM v rámci Kupní smlouvy zůstává výhradním vlastnictvím společnosti ASCORIUM, a to i v případě, že je Kupní smlouva uzavřena pro ad hoc vytváření děl, která by mohla být považována za díla vyrobená k pronájmu.

10.2. Kupující ani žádný z jeho subdodavatelů, zákazníků nebo třetích stran nebude mít právo kopírovat, upravovat, opravovat, přestavovat nebo rekonstruovat, ani nechat kopírovat, upravovat, opravovat, přestavovat nebo rekonstruovat jakékoli zboží dodávané podle Kupní smlouvy bez předchozího písemného souhlasu společnosti ASCORIUM.

10.3. Ve všech případech, kdy je zboží vyrobeno podle specifikací kupujícího, je kupující plně povinen odškodnit a chránit společnost ASCORIUM před a proti veškerým nárokům a škodám, ztrátám, nákladům nebo výdajům vzniklým společností ASCORIUM v důsledku porušení jakékoli patentu, ochranné známky, designu, obchodního tajemství nebo vlastnického procesu v designu, aplikaci, zpracování nebo použití takového zboží třetími stranami.

## **Článek 11 - Zachování mlčenlivosti**

11.1. Kupující se zavazuje zacházet s veškerými informacemi, dokumenty, vzorky, výkresy, obchodními tajemstvími, cenami a osobními údaji obdrženy od společnosti ASCORIUM na základě Kupní smlouvy jako s přísně důvěrnými, bez ohledu na to, zda jsou tyto informace, dokumenty, vzorky, výkresy, obchodní tajemství, ceny nebo osobní údaje byly výslovně označeny jako důvěrné nebo se na ně vztahuje jakékoli právo duševního vlastnictví, s výjimkou případů, kdy kupující může prokázat, že informace:

- (i) Je veřejně dostupná v okamžiku zveřejnění, aniž by kupující porušil jakoukoli povinnost mlčenlivosti;
- (ii) V okamžiku zveřejnění společností ASCORIUM byla již oprávněně v držení nebo obdržena kupujícím, aniž by kupující porušil povinnost mlčenlivosti;
- (iii) Byla kupujícím získána jiným, nezávislým způsobem.



11.2. Kupující použije důvěrné informace pouze za účelem provedení Kupní smlouvy, nesmí je předávat třetím stranám bez předchozího písemného souhlasu společnosti ASCORIUM. Kupující sdělí důvěrné informace pouze osobám, které je potřebují a zajistí, aby všechny tyto osoby byly vázány povinnostmi mlčenlivosti, které nejsou méně přísné než ty, které jsou obsaženy v tomto článku.

11.3. Povinnosti mlčenlivosti uvedené v článcích 11.1 a 11.2 jsou platné po celou dobu trvání Kupní smlouvy a po dobu pěti (5) let po jejím skončení.

11.4. Pokud je kupující ze zákona nebo na základě příkazu kteréhokoli soudu nebo regulačního orgánu povinen zveřejnit důvěrné informace, bude o tom okamžitě informovat společnost ASCORIUM, omezí zveřejněné informace na požadované minimum a jasně sdělí, že zveřejněné informace mají důvěrnou povahu.

11.5. Důvěrné informace vždy zůstanou výlučným vlastnictvím společnosti ASCORIUM.

## **Článek 12 - Ukončení**

12.1. Pokud není výslovně dohodnuto jinak, Kupní smlouva automaticky končí, jakmile si strany splní všechny své závazky podle Kupní smlouvy.

12.2. Společnost ASCORIUM má právo kdykoli písemně ukončit Kupní smlouvu nebo jednu nebo více nevyřízených objednávek podle Kupní smlouvy s ohledem na výpovědní lhůtu třiceti (30) dnů.

12.3. Společnost ASCORIUM má právo kdykoli vypovědět Kupní smlouvu a veškeré nevyřízené objednávky podle Kupní smlouvy bez předchozího soudního zásahu a bez jakékoli náhrady kupujícímu zasláním písemného oznámení kupujícímu v případě, že:

- (i) Kupující porušuje jedno z ustanovení těchto Všeobecných obchodních podmínek nebo Kupní smlouvy a toto porušení řádně neodstraní do patnácti (15) dnů od písemného upozornění společností ASCORIUM;
- (ii) Kupující prohlásil, že již neplní nebo nadále nebude plnit své povinnosti vyplývající z Všeobecných podmínek nebo z Kupní smlouvy;
- (iii) Na kupujícího je prohlášen konkurz nebo je podán návrh na konkurz, je v opatrovnictví, ukončuje nebo hrozí, že bude muset ukončit svoji činnost, nebo jinak vykazuje známky platební neschopnosti nebo nedostatečných finančních prostředků;
- (iv) Situace vyšší moci vyvolaná kupujícím trvá déle než patnáct (15) dnů.

12.4. Kupující není oprávněn ukončit Kupní smlouvu z důvodu uzavření transakce společností ASCORIUM, která zahrnuje prodej podstatné části aktiv použitých k výrobě zboží, na které se vztahuje Kupní smlouva, nebo fúze, prodeje nebo výměny akcií společnosti ASCORIUM nebo jiné majetkové účasti, které by vedly ke změně kontroly nad společností ASCORIUM.

12.5. V případě předčasného ukončení Kupní smlouvy z jakéhokoli důvodu kupující neprodleně uhradí všechny zbývající faktury. Kromě toho případně kupující uhradí společnosti ASCORIUM veškeré náklady vzniklé v souvislosti se zbožím, na které se vztahuje Kupní smlouva a které již bylo vyrobeno nebo je v procesu výroby, ale které ještě nebylo v době ukončení dodáno.

12.6. Po ukončení musí kupující na jednoduchou žádost společnosti ASCORIUM buď okamžitě vrátit společnosti ASCORIUM všechny informace, dokumenty, vzorky, výkresy a osobní údaje, které obdržel od společnosti ASCORIUM, nebo tyto informace, dokumenty, vzorky, výkresy a osobní údaje zničit a takové zničení písemně potvrdit společnosti ASCORIUM.

12.7. Ať došlo k ukončení Kupní smlouvy z jakéhokoli důvodu zůstávají v platnosti ustanovení Kupní smlouvy, která mají zůstat v platnosti i po ukončení. Tato zůstávají v plné platnosti a účinnosti i po ukončení. Ustanovení, která zůstanou v platnosti po ukončení, budou mimo jiné zahrnovat článek 7 (Záruky), článek 8 (Omezení odpovědnosti) a článek 11 (Zachování mlčenlivosti) těchto Všeobecných podmínek.



### **Článek 13 - Inspekce a audit**

13.1. Po dobu platnosti Kupní smlouvy má společnost ASCORIUM nebo třetí osoba jmenovaná společností ASCORIUM právo vstoupit do prostor kupujícího nebo jeho subdodavatelů za účelem zjištění, zda kupující dodržuje své povinnosti podle těchto Všeobecných podmínek nebo podle Kupní smlouvy. Společnost ASCORIUM má zejména možnost provést kontrolu nebo audit v následujících situacích:

- (i) Dokud vlastnictví dodávaného zboží nepřejde ze společnosti ASCORIUM na kupujícího, má ASCORIUM právo provést kontrolu nebo audit, aby ověřil, zda kupující dodržuje své povinnosti vyplývající z článku 4.5 těchto Všeobecných podmínek. V případě, že kupující nebude dodržovat své závazky, je společnost ASCORIUM oprávněna okamžitě si vzít zpět zboží, které je stále jejím majetkem, aniž jsou dotčena jakákoli jiná nápravná opatření.
- (ii) Po dodání zboží může společnost ASCORIUM podle vlastního uvážení pomoci kupujícímu s provedením kontroly, kterou je kupující povinen provést podle článku 5.1 těchto Všeobecných podmínek.
- (iii) Na základě reklamace ze strany kupujícího podle článku 7.2 těchto Všeobecných podmínek má společnost ASCORIUM právo provést kontrolu nebo audit, aby zkontrolovala zboží, které bylo dodáno kupujícímu, u kterého se netvrdí, že je vadné.

Takovou kontrolu nebo audit lze provést pouze v běžných úředních hodinách a pod podmínkou, že je o tom kupující písemně zpraven tři (3) dny předem.

13.2. Kupující musí s inspekcí nebo auditem plně spolupracovat. Kupující zejména poskytne společnosti ASCORIUM nebo třetí straně jmenované společností ASCORIUM přístup ke každému místu, instalaci, dokumentaci nebo informacím, které mohou být užitečné v rámci kontroly nebo auditu nebo které jsou důvodně požadovány společností ASCORIUM nebo třetí stranou jmenovanou společností ASCORIUM.

13.3. Během kontroly nebo auditu je společnost ASCORIUM nebo třetí strana určená společností ASCORIUM oprávněna odebírat vzorky dodaného zboží. Takový odběr vzorků však nezbavuje kupujícího povinnosti kontrolovat zboží při dodání, zda odpovídá jeho specifikacím, a otestovat jeho vhodnost pro zamýšlený účel.

13.4. V případě, že během kontroly nebo auditu budou zjištěny nesrovnalosti, kupující neprodleně přijme veškerá nezbytná opatření k nápravě těchto nesrovnalostí, pokud by případ mohl být v souladu s pokyny společnosti ASCORIUM nebo třetí strany jmenované společností ASCORIUM. Náklady na kontrolu nebo audit v takovém případě plně nese kupující.

### **Článek 14 - Postoupení nebo subdodávání**

14.1. Kupující nesmí bez předchozího písemného souhlasu společnosti ASCORIUM postoupit ani delegovat žádná ze svých práv nebo povinností podle Kupní smlouvy na třetí stranu. Společnost ASCORIUM má podle vlastního uvážení právo postoupit, delegovat nebo uzavřít subdodavatelskou smlouvu na některá ze svých práv nebo povinností podle Kupní smlouvy.

14.2. Bez ohledu na jakékoli postoupení nebo delegování zůstává kupující plně odpovědný za plnění svých povinností podle Kupní smlouvy.

### **Článek 15 - Vztah mezi stranami**

15.1. Společnost ASCORIUM a kupující jsou nezávislé smluvní strany a žádné ustanovení těchto Všeobecných podmínek ani Kupní smlouvy nelze vykládat jako dohodu o založení podniku, společného podniku nebo sdružení nebo o tom, že se jedna strana stane zástupcem nebo právním zástupcem druhé strany. Tyto Všeobecné podmínky neudělují žádné ze stran oprávnění k účasti na jakýchkoli závazcích jménem nebo na účet druhé strany.





15.2. Kupující nese výhradní odpovědnost za nesení nákladů a rizik souvisejících s jeho činnostmi, mimo jiné včetně výdajů na sociální zabezpečení, daní a pojistného. Společnost ASCORIUM nenesení žádnou odpovědnost vůči personálu nebo subdodavatelům kupujícího.

#### **Článek 16 - Obecná ustanovení**

16.1. Nevymáhání nebo nedbalost strany při vymáhání svých práv podle těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy nelze vykládat jakože se tato strana vzdává svých práv podle těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy. Každé vzdání se práv musí být výslovné a písemné.

16.2. V případě, že bude jakékoli ustanovení těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy, zcela nebo zčásti, shledáno neplatným nebo nevymahatelným, nebude to mít vliv na platnost nebo vymahatelnost ostatních ustanovení těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy. Obě strany v takovém případě nahradí neplatné nebo nevymahatelné ustanovení nebo jeho části novým ustanovením, které co nejvíce odpovídá původnímu úmyslu stran.

#### **Článek 17 - Rozhodné právo a jurisdikce**

17.1. Kupní smlouva mezi stranami, jakož i tyto Všeobecné podmínky, se budou řídit a interpretovat výhradně v souladu s německým právem. V případě, že by se sídlo společnosti ASCORIUM a kupujícího nacházelo ve stejné zemi, Kupní smlouva, jakož i tyto Všeobecné podmínky, se budou řídit a interpretovat v souladu s právním systémem země, kde mají obě společnosti registrované sídlo.

17.2. K rozhodování sporů týkajících se platnosti, výkladu, provádění a ukončení těchto Všeobecných podmínek nebo Kupní smlouvy jsou příslušné pouze soudy okresu, ve kterém se nachází sídlo společnosti ASCORIUM GmbH nebo jejich dceřiných společností (Čína, Belgie, USA, Česká republika)